

II. Verfahren.

Durch Anordnung vom 24. Mai 1994 hat der amtierende Vorsitzende gemäß den Artikeln 58 und 59 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 über den Schiedshof die Richter der Besetzung bestimmt.

Am 14. Juni 1994 haben die referierenden Richter in Anwendung von Artikel 71 Absatz 1 des vorgenannten Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 den Vorsitzenden M. Melchior davon in Kenntnis gesetzt, daß sie dazu veranlaßt werden könnten, dem in der beschränkten Kammer tagenden Hof vorzuschlagen, ein Urteil zu verkünden, in dem festgestellt wird, daß der Hof nicht dafür zuständig ist, über die Klage zu befinden.

Gemäß Artikel 71 Absatz 2 des organisierenden Gesetzes wurden die Schlussfolgerungen der referierenden Richter dem Kläger mit am 15. Juni 1994 bei der Post aufgegebenem Einschreibebrief, der dem Adressaten am 17. Juni 1994 zugestellt wurde, notifiziert.

Der Kläger hat keinen Begründungsschriftsatz übermittelt.

Das Verfahren wurde gemäß den Artikeln 62 ff. des organisierenden Gesetzes, die sich auf den Sprachengebrauch vor dem Hof beziehen, geführt.

III. In rechtlicher Beziehung.

B.1. Der Kläger macht einen Verstoß gegen den Gleichheitsgrundsatz geltend, und zwar mit der Begründung, daß dadurch, daß die von ihm angefochtenen Dekrete ohne gleichzeitige Veröffentlichung der durch sie genehmigten internationalen Verträge veröffentlicht worden seien, nur « die Mitglieder des Rates der Französischen Gemeinschaft und dessen politisches Personal und Verwaltungspersonal » und « die gut informierten Mitglieder der politischen Parteien » die Änderungen, die durch diese Verträge an seiner Rechtslage vorgenommen würden, zur Kenntnis nehmen und vorkommendenfalls gegen diese Dekrete die durch das Sondergesetz vom 6. Januar 1989 vorgesehene Klage unter Berufung auf die eigentlichen Bestimmungen dieser Verträge erheben könnten.

B.2. Artikel 1 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 über den Schiedshof bestimmt folgendes:

« Der Schiedshof befindet im Urteilswege über Klagen auf völlige oder teilweise Nichtigerklärung eines Gesetzes, eines Dekrets oder einer in Artikel 26bis (jetzt Artikel 134) der Verfassung bezeichneten Vorschrift wegen Verletzung

1^o der durch die Verfassung oder kraft derselben zur Bestimmung der jeweiligen Zuständigkeit von Staat, Gemeinschaften und Regionen festgelegten Vorschriften, oder

2^o der Artikel 6, 6bis und 17 (jetzt Artikel 10, 11 und 24) der Verfassung. »

Der Kläger kritisiert eine bestimmte Sachlage, und zwar die Unvollständigkeit einer Veröffentlichung, nicht aber eine Vorschrift, die in einem Gesetz, einem Dekret oder einer in Artikel 26bis (jetzt Artikel 134) der Verfassung bezeichneten Vorschrift enthalten ist und auf die die von ihm beanstandete Diskriminierung zurückzuführen wäre; der Hof ist also nicht zuständig, über die Klage zu befinden.

Aus diesen Gründen:

Der Hof, beschränkte Kammer, einstimmig entscheidend,

stellt fest, daß der Hof nicht zuständig ist, über die Klage zu befinden.

Verkündet in französischer, niederländischer und deutscher Sprache, gemäß Artikel 65 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 über den Schiedshof, in der öffentlichen Sitzung vom 14. Juli 1994.

Der Kanzler,

H. Van der Zwalmen.

Der Vorsitzende,
M. Melchior.

**GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN — GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

N. 94 — 1974

MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

6 JULI 1994. — Decreet houdende diverse bepalingen inzake de financiering van de gemeenten (1)

De Vlaamse Raad heeft aangenomen en Wij, Regering, bekrachtigen hetgeen volgt :

Artikel 1. Dit decreet regelt een gewestelijke aangelegenheid.

HOOFDSTUK I. — Bepalingen betreffende het Vlaams Gemeentefonds

Art. 2. In het decreet van 7 november 1990 tot vaststelling van de regelen inzake de verdeling van het Vlaams Gemeentefonds wordt een artikel 2bis ingevoegd, luidend als volgt :

« Artikel 2bis. Van de dotatie van het Vlaams Gemeentefonds kan elk jaar maximaal 0,25 %, afgerond op het hogere honderdduizendtal, worden gebruikt voor de toekenning van uitzonderlijke aanvullende aandelen als algemene subsidiëring van de begroting van gemeenten die ten gevolge van bijzondere omstandigheden buiten hun wil het hoofd moeten bieden aan belangrijke bijkomende uitgaven waardoor hun gewone begroting op een uitzonderlijke en niet te voorziene wijze wordt bezwaard. »

Art. 3. In hetzelfde decreet wordt een artikel 2ter ingevoegd, luidend als volgt :

« Artikel 2ter. § 1. Het in artikel 2bis bedoelde uitzonderlijk aanvullend aandeel kan door de Vlaamse regering worden toegekend op basis van een gemotiveerd verzoek van het college van burgemeester en schepenen en na advies van een commissie die paritair is samengesteld uit afgevaardigden van de Vlaamse regering en uit afgevaardigden van de gemeenten. De Vlaamse regering regelt de samenstelling en de werking van deze adviescommissie.

(1) Zitting 1993-1994.

Stukken. — Ontwerp van decreet 535. Nr. 1. Verslag 535. Nr. 2.

Handelingen. — Bespreking een aanneming. Vergaderingen van 14 en 28 juni 1994.

§ 2. Het uitzonderlijk aanvullend aandeel wordt forfaitair vastgesteld en bedraagt maximaal 20 miljoen frank per gemeente. De Vlaamse regering kan de uitkering van dit bedrag in de tijd spreiden of uitstellen tot een volgend jaar. Het maximaal toe te kennen bedrag wordt elk jaar aangepast met een percentage dat gelijk is aan de evolutie van de dotatie van het Vlaams Gemeentefonds voor dat jaar. Het aldus bekomen bedrag wordt afgerond tot het hogere honderdduizendtal.

Het door de Vlaamse regering toegekend uitzonderlijk aanvullend aandeel wordt vereffend door toevoeging ervan aan de uitbetaling van het gemeentelijk aandeel in het Vlaams Gemeentefonds of aan een kwartaalvoorschot op dat aandeel. »

Art. 4. In hetzelfde decreet wordt het artikel 13 verplaatst van Hoofdstuk III, dat voortaan « Slotbepaling » luidt, naar Hoofdstuk II en wordt een artikel 13bis ingevoegd, luidend als volgt :

« Artikel 13bis. De bij toepassing van dit decreet berekende aandelen van de gemeenten worden verhoudingsgewijs verminderd ten einde het gedeelte van de dotatie van het Vlaams Gemeentefonds samen te stellen dat werd gebruikt voor de toekenning van de uitzonderlijke aanvullende aandelen, bedoeld in artikel 2bis. De afname op de aandelen gebeurt op basis van de volgende criteria :

- 50 % volgens de opbrengst per inwoner van een percent aanvullende belasting op de personenbelasting;
- 50 % volgens de opbrengst per inwoner van honderd opcentiemen op de onroerende voorheffing.

Voor elke gemeente worden deze opbrengsten vermenigvuldigd met het werkelijke bevolkingscijfer van de gemeente.

De in het eerste lid bedoelde gegevens worden ingewonnen bij het Ministerie van Financiën. »

HOOFDSTUK II

Bepalingen betreffende het Investeringsfonds ter verdeling van de subsidies voor bepaalde onroerende investeringen die in de Vlaamse Gemeenschap en het Vlaamse Gewest door of op initiatief van de provincies, de gemeenten of de Vlaamse Gemeenschapscommissie worden gedaan

Art. 5. In het decreet van 20 maart 1991 betreffende het Investeringsfonds ter verdeling van de subsidies voor bepaalde onroerende investeringen die in de Vlaamse Gemeenschap en het Vlaamse Gewest door of op initiatief van de provincies, de gemeenten of de Vlaamse Gemeenschapscommissie worden gedaan, gewijzigd bij decreet van 25 juni 1992, wordt een artikel 2bis ingevoegd, luidend als volgt :

« Artikel 2bis. Van de dotatie van het investeringsfonds kan elk jaar maximaal 4,25 %, afgerond op het hogere honderdduizendtal, worden gebruikt voor de toekenning van uitzonderlijke aanvullende trekkingsrechten ter subsidiëring van de begroting van gemeenten die ten gevolge van bijzondere omstandigheden buiten hun wil belangrijke bijkomende uitgaven moeten verrichten waardoor hun buitengewone begroting op een uitzonderlijke en niet te voorzien wijze wordt bezwaard. »

Art. 6. In hetzelfde decreet wordt een artikel 2ter ingevoegd, luidend als volgt :

« Artikel 2ter. § 1. Het in artikel 2bis bedoelde uitzonderlijk aanvullend trekkingsrecht kan door de Vlaamse regering worden toegekend na ontvangst van een gemotiveerd verzoek van het college van burgemeester en schepenen en na advies van een commissie die paritair is samengesteld uit afgevaardigden van de Vlaamse regering en uit afgevaardigden van de gemeenten. De Vlaamse regering regelt de samenstelling en de werking van deze adviescommissie.

§ 2. Het uitzonderlijk aanvullend trekkingsrecht wordt forfaitair vastgesteld en bedraagt maximaal 50 miljoen frank per gemeente. De Vlaamse regering kan het ter beschikking stellen van dit bedrag in de tijd spreiden of uitstellen tot een volgend jaar. Het maximaal toe te kennen bedrag wordt elk jaar aangepast met een percentage dat gelijk is aan de werkelijke evolutie van de dotatie van het Investeringsfonds voor dat jaar. Het aldus bekomen bedrag wordt afgerond tot het hogere honderdduizendtal.

Het door de Vlaamse regering toegekend uitzonderlijk aanvullend trekkingsrecht wordt bij het bedrag van de trekkingsrechten van de gemeente uit het Investeringsfonds gevoegd. »

Art. 7. In hetzelfde decreet wordt een artikel 4bis ingevoegd, luidend als volgt :

« Artikel 4bis. De bij toepassing van dit decreet berekende trekkingsrechten voor de gemeenten worden verhoudingsgewijs verminderd ten einde het gedeelte van de dotatie van het Investeringsfonds samen te stellen dat werd gebruikt voor de toekenning van de uitzonderlijke aanvullende trekkingsrechten, bedoeld in artikel 2bis. De afname op de trekkingsrechten gebeurt op basis van de volgende criteria :

- 50 % volgens de opbrengst per inwoner van een percent aanvullende belasting op de personenbelasting;
- 50 % volgens de opbrengst per inwoner van honderd opcentiemen op de onroerende voorheffing.

Voor elke gemeente worden deze opbrengsten vermenigvuldigd met het werkelijke bevolkingscijfer van de gemeente.

De in het eerste lid bedoelde gegevens worden ingewonnen bij het Ministerie van Financiën. »

HOOFDSTUK III. — Slotbepaling

Art. 8. Dit decreet heeft uitwerking met ingang van 1 januari 1994.

Kondigen dit decreet af, bevelen dat het in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Brussel, 6 juli 1994.

De minister-president van de Vlaamse regering,

L. VAN DEN BRANDE

De Vlaamse minister van Openbare Werken, Ruimtelijke Ordening en Binnenlandse Aangelegenheden,

T. KELCHTERMANS

TRADUCTION

MINISTÈRE DE LA COMMUNAUTE FLAMANDE

F. 94 — 1974

6 JUILLET 1994. — Décret contenant diverses dispositions relatives au financement des communes (1)

Le Conseil flamand a adopté et Nous, Gouvernement, sanctionnons ce qui suit :

Article 1^{er}. Le présent décret règle une matière régionale.

CHAPITRE I^{er}. — *Dispositions relatives au Fonds flamand des communes*

Art. 2. Dans le décret du 7 novembre 1990 fixant les règles de répartition du Fonds flamand des communes est inséré un article *2bis*, libellé comme suit :

« Article *2bis*. Au maximum 0,25 % de la dotation du Fonds flamand des communes, arrondi au centaine de mille supérieur, peut être affecté chaque année à l'octroi de quote-parts supplémentaires exceptionnelles en tant que subvention générale du budget des communes qui par suite de circonstances particulières indépendantes de leur volonté doivent faire face à des dépenses supplémentaires grevant de façon exceptionnelle et imprévisible leur budget ordinaire. »

Art. 3. Dans le même décret est inséré un article *2ter*, libellé comme suit :

« Article *2ter*. § 1^{er}. La quote-part supplémentaire exceptionnelle visée à l'article *2bis* peut être octroyée par le Gouvernement flamand à la demande motivée du collège des bourgmestre et échevins et après avis d'une commission paritaire composée de représentants du Gouvernement flamand et des communes. Le Gouvernement flamand règle la composition et le fonctionnement de cette commission consultative.

§ 2. La quote-part supplémentaire exceptionnelle est fixée forfaitairement et s'élève au maximum à 20 millions de francs par commune. Le Gouvernement flamand peut échelonner l'octroi de ce montant ou le reporter à l'année suivante. Le montant maximum octroyé est ajusté chaque année d'un pourcentage égal à l'évolution de la dotation du Fonds flamand des communes au titre de cette année. Le montant ainsi obtenu est arrondi au centaine de mille supérieur.

Le règlement de la quote-part supplémentaire exceptionnelle octroyée par le Gouvernement flamand se fait par son addition au paiement de la quote-part communale dans le Fonds flamand des communes ou à l'avance trimestrielle sur cette quote-part. »

Art. 4. Dans le même décret, l'article 13 est transféré du Chapitre III, qui s'appelle désormais « Disposition finale » au Chapitre II et un article *13bis* est inséré, libellé comme suit :

« Article *13bis*. Les quote-parts communales calculées par application de la part de la dotation du Fonds flamand des communes affectée à l'octroi des quote-parts supplémentaires exceptionnelles, visées à l'article *2bis*. Le prélèvement des quote-parts se fait sur la base des critères suivants :

— 50 % en fonction du produit par habitant d'un pour cent de taxe additionnelle à l'impôt des personnes physiques;

— 50 % en fonction du produit par habitant de cent centimes additionnels au précompte immobilier.

Pour chaque commune, ces produits sont multipliés par le chiffre réel de la population de la commune.

Les renseignements visés au premier alinéa sont recueillis auprès du Ministère des Finances. »

CHAPITRE II

Dispositions relatives au Fonds d'investissement pour la répartition des subventions en faveur de certains investissements effectués dans la Communauté flamande et la Région flamande par les provinces, les communes ou la Commission communautaire flamande, ou à leur initiative

Art. 5. Dans le décret du 20 mars 1991 relatif au Fonds d'investissement pour la répartition des subventions en faveur de certains investissements effectués dans la Communauté flamande et la Région flamande par les provinces, les communes ou la Commission communautaire flamande, ou à leur initiative, modifié par le décret du 25 juin 1992, est inséré un article *2bis*, libellé comme suit :

« Article *2bis*. Au maximum 4,25 % de la dotation du Fonds d'investissement, arrondis au centaine de mille supérieur, peuvent être affectés à l'octroi de droits de tirage supplémentaires exceptionnels en vue de subventionner le budget des communes qui par suite de circonstances particulières indépendantes de leur volonté doivent faire face à des dépenses supplémentaires importantes grevant de façon exceptionnelle et imprévisible leur budget extraordinaire. »

Art. 6. Dans le même décret est inséré un article *2ter*, libellé comme suit :

« Article *2ter*. § 1^{er}. Le droit de tirage supplémentaire exceptionnel visé à l'article *2bis* peut être octroyé par le Gouvernement flamand après réception d'une demande motivée du collège des bourgmestre et échevins et après avis d'une commission paritaire composée de représentants du Gouvernement flamand et des communes. Le Gouvernement flamand règle la composition et le fonctionnement de cette commission consultative.

§ 2. Le droit de tirage supplémentaire exceptionnel est fixé forfaitairement et s'élève au maximum à 50 millions de francs par commune. Le Gouvernement flamand peut échelonner l'octroi de ce montant ou le reporter à l'année suivante. Le montant maximum octroyé est ajusté chaque année d'un pourcentage égal à l'évolution de la dotation du Fonds d'investissement au titre de cette année. Le montant ainsi obtenu est arrondi au centaine de mille supérieur.

Le droit de tirage supplémentaire exceptionnel octroyé par le Gouvernement flamand est additionné au montant des droits de tirage de la commune sur le Fonds d'investissement. »

(1) *Session 1993-1994.*

Documents. — Projet de décret 535. N° 1. Rapport 535, N° 2.

Annales. — Discussion et adoption. Séances des 14 et 28 juin 1994.

Art. 7. Dans le même décret est inséré un article *4bis*, libellé comme suit :

« Article *4bis*. Les droits de tirage calculés par application du présent décret sont réduits proportionnellement afin de constituer la part de la dotation du Fonds d'investissement affectée à l'octroi des droits de tirage supplémentaires exceptionnels visés à l'article *2bis*. Le prélèvement sur les droits de tirage s'effectue selon les critères suivants :

— 50 % en fonction du produit par habitant d'un pour cent de taxe additionnelle à l'impôt des personnes physiques;

— 50 % en fonction du produit par habitant de cent centimes additionnels au précompte immobilier.

Pour chaque commune, ces produits sont multipliés par le chiffre réel de la population de la commune.

Les renseignements visés au premier alinéa sont recueillis auprès du Ministère des Finances. »

CHAPITRE III. — Disposition finale

Art. 8. Le présent décret produit ses effets à partir du 1^{er} janvier 1994.

Promulguons le présent décret, ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 6 juillet 1994.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,

L. VAN DEN BRANDE

Le Ministre flamand des Travaux publics, de l'Aménagement du Territoire et des Affaires intérieures,

T. KELCHTERMANS

COMMUNAUTE FRANÇAISE — FRANSE GEMEENSCHAP

MINISTERE DE L'EDUCATION, DE LA RECHERCHE ET DE LA FORMATION

F. 94 — 1975

20 AVRIL 1994. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française approuvant le dossier de référence de la section « Langues des Affaires » de l'enseignement de promotion sociale de régime 1

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu le décret du Conseil de la Communauté française du 16 avril 1991 organisant l'enseignement de promotion sociale, notamment l'article 137;

Vu l'arrêté de l'Exécutif de la Communauté française du 27 avril 1992 portant délégation de compétences en matière d'enseignement de promotion sociale;

Vu l'avis de la Commission de Concertation de l'enseignement de promotion sociale;

Sur la proposition du Ministre de l'Enseignement supérieur, de la Recherche scientifique, de l'Aide à la Jeunesse et des Relations internationales,

Arrête :

Article 1^{er}. § 1^{er}. Les dossiers de référence des sections intitulées « Langues des Affaires » ainsi que les dossiers de référence des unités constitutives de ces sections sont approuvés.

Ces sections sont classées au niveau de l'enseignement secondaire supérieur de promotion sociale.

Les unités de formation constitutives de chacune de ces sections sont classées au niveau de l'enseignement secondaire supérieur de transition, à l'exception de l'unité de formation « épreuve intégrée » de chacune de ces sections qui est classée dans l'enseignement secondaire supérieur de qualification.

§ 2. Les dossiers de référence visés au § 1^{er} sont approuvés pour toutes les langues modernes. Il y a lieu dans l'intitulé de remplacer le mot « langues » par l'intitulé de la langue concernée.

Art. 2. La transformation progressive des sections de régime 2 existantes concernées commence au plus tard le 1^{er} janvier 1996.

Art. 3. Le présent arrêté entre en vigueur le 20 avril 1994.

Art. 4. Le Ministre ayant l'enseignement de promotion sociale dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 20 avril 1994.

Pour le Gouvernement de la Communauté française :

Le Ministre de l'Enseignement supérieur, de la Recherche scientifique,
de l'Aide à la Jeunesse et des Relations internationales,

M. LEBRUN

VERTALING

MINISTERIE VAN ONDERWIJS, ONDERZOEK EN VORMING

N. 94 — 1975

20 APRIL 1994. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap tot goedkeuring van het verwijzingsdossier van de afdeling « Handelstalen » in het onderwijs voor sociale promotie van stelsel 1

De Regering van de Franse Gemeenschap,

Gelet op het decreet van de Raad van de Franse Gemeenschap d.d. 16 april 1991 houdende organisatie van het onderwijs voor sociale promotie, inzonderheid op artikel 137;

Gelet op het besluit van de Franse Gemeenschap d.d. 27 april 1992 houdende overdracht van bevoegdheid inzake onderwijs voor sociale promotie;